



**du 26 au 30 janvier à 20h00 au Théâtre de la Croix-Rousse \_ Lyon**

**Renseignements et réservations au 04 72 07 49 49**

Théâtre Mu - Tél. 04 78 76 44 43 - [theatremu@wanadoo.fr](mailto:theatremu@wanadoo.fr) - [www.theatre-mu.com](http://www.theatre-mu.com)



# LA METAMORPHOSE

**D'après** Franz Kafka  
**Mise en scène** Ivan Pommet  
**Sur une idée de** Nolwenn Yzabel  
**Adaptation** Ivan Pommet et Nolwenn Yzabel  
**Scénographie** Diane Thibault  
**Assistée de** Christophe Petit  
**Musique** Christophe Roche  
**Marionnettes** Fleur Lemercier  
**Assistée de** Claire Grosbois  
**Costumes** Florence Gil  
**Réalisation lumière** Ludovic Charrasse  
**Réalisation sonore** Michaël Selam  
**Régisseur plateau** Dorothee Tournour  
**Avec** Romaine Friess, Philippe Gouin, Hélène Pierre et Christophe Roche  
**Administration et diffusion** Nolwenn Yzabel et Anaïs Germain  
**Photos** Stéphane Vallet

**Spectacle tout public à partir de 14 ans**  
**Coproduction** Théâtre Mu et Karavan Théâtre de Chassieu  
**Avec le soutien de** la Région Rhône-Alpes et du Conseil Général de l'Isère  
**Avec la participation** artistique de l'ENSATT  
**Aide logistique** Le Théâtre de la Croix-Rousse de Lyon, Le Polaris de Corbas et la MJC de Rive de Gier

**Gregor Samsa est voyageur de commerce. Employé, fils et frère modèle, il travaille sans relâche pour subvenir aux besoins de sa famille et rembourser les dettes de son père. Un matin, cette vie ordinaire est bouleversée par un événement des plus étrange. Gregor s'est métamorphosé...**

Dans « La Métamorphose », Franz Kafka interroge la condition humaine. Comment Gregor Samsa devenu vermine, peut-il subsister dans une société bien organisée, fondée sur des valeurs qui ne sont pas ou plus les siennes ? La représentation sociale prédomine, chacun étant soucieux de son paraître et de son parcours individuel. Cette métamorphose le rendant plus humain à nos yeux que ceux qui l'entourent, notre parti pris consiste à représenter Gregor Samsa en tant qu'homme tandis que la société dans laquelle il évolue est habitée par des êtres hybrides entre humain et animal.

La vie au sein du terrier grouille, chacun accomplissant la tâche qui lui est attribuée dans le plus strict anonymat. Dans un monde où seule compte la reconnaissance sociale, dans une mécanique bien huilée, Gregor devient le défaut gênant l'engrenage...

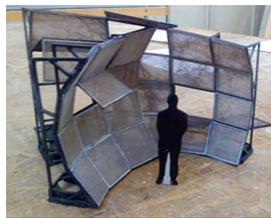
L'œuvre de Kafka est déterminée par sa triple appartenance : juive, tchèque et allemande. Or à l'époque, naître juif en République Tchèque signifie ne pas avoir le choix de sa vie. La révolte de Gregor Samsa face à cet état de fait est de se transformer. Il préférera devenir vermine plutôt que de se laisser manipuler à son tour.

## La scénographie

---



L'espace dans lequel est astreint Gregor Samsa est une chambre, une cave ou un terrier. Autour de lui, le monde continue de s'activer, habité par ces personnages géants manipulés. Mais l'étau se resserre et les parois restreignent l'espace vital de Gregor jusqu'à l'étouffer.



## Les marionnettes

---

Inspirées du bunraku (technique japonaise) et plus particulièrement de sa forme otomé, les marionnettes du spectacle traduisent l'identité de chaque personnage. Formes hybrides, ces marionnettes géantes (de 1,80m à 2,40m) rappellent le monde animal et plus particulièrement celui des insectes (fourmis, mante religieuse, cafard, scarabée...).



L'utilisation de la marionnette permet notamment de figurer l'évolution de la personnalité de la sœur de Gregor. Cette dernière est en effet représentée par quatre marionnettes différentes, étapes de sa transformation en prédateur.

# Franz Kafka

---

Ecrivain tchèque de langue allemande, il naît à Prague en 1883, et meurt à Vienne en 1924.

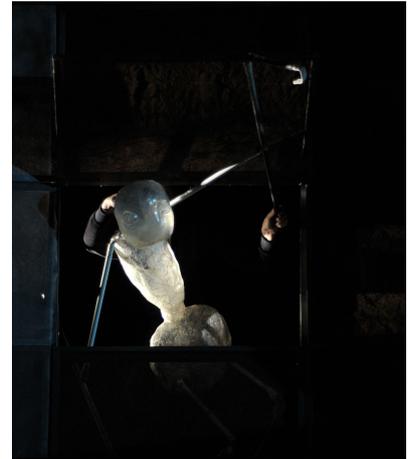
De 1901 à 1906, il fait des études de droit à l'université de Prague.

Il rencontre Max Brod en 1902, avec qui il se lie d'amitié.

De 1907 à 1922, Kafka travaille dans une compagnie d'assurances.

Il commence la rédaction de son *Journal* en 1908.

Les ruptures succèdent aux fiançailles: avec Felice Bauer par deux fois, puis avec Julie Wohryzek. En 1917 se manifestent les premiers



symptômes de la tuberculose pulmonaire. En 1920 s'engage une correspondance avec Milena Jesenska-Pollak, sa traductrice tchèque : relation épistolaire amoureuse et sans espoir, mais qui repose sur une telle confiance que, en 1921, Kafka confie à la jeune femme la totalité de ses journaux. Peu à peu, son état de santé s'aggrave et rend nécessaire un long séjour en sanatorium, de décembre 1920 à l'automne 1921, puis la mise à la retraite. La tuberculose atteint le larynx et Kafka meurt le 3 juin 1924 au sanatorium de Kierling, près de Vienne, après avoir passé quelques mois à Berlin avec Dora Diamant, sa compagne des derniers jours.

Placée sous le signe d'une triple appartenance – juive, tchèque et allemande –, qui a déterminé l'orientation d'une recherche obstinée sur la loi, la littérature et la vie, l'œuvre de Kafka, reste le reflet singulier des interrogations qui ont agité le début du XX<sup>e</sup> siècle. Son répertoire a donné lieu à toutes les interprétations : religieuses, existentialistes, politiques, psychanalytiques.

Désormais entré dans le vocabulaire, l'adjectif «kafkaïen» s'applique communément à une situation angoissante à force d'absurdité, à un système dont les lois échappent à celui qui en est prisonnier. Ce glissement de sens est réducteur, car il fait apparaître les personnages de Kafka comme d'impuissantes victimes et assombrit désespérément son univers, alors que s'y manifestent les forces subversives de la révolte et de l'humour, à travers une technique narrative de plus en plus dépouillée au fil de son œuvre.

## Ivan Pommet

---

Découvrant très jeune le monde du spectacle, Ivan Pommet a multiplié les expériences. Comédien au cinéma et au théâtre, technicien, musicien, son parcours l'amène finalement à la marionnette et à la mise en scène. En 1995, après plusieurs expériences auprès du **Théâtre des Lyres** et de **Turak Théâtre**, il crée sa propre compagnie : **Théâtre Mu**.

*Escorial*, créé en janvier 2009 est sa douzième création. Ces spectacles ont donné lieu à plus de 1 400 représentations lors de tournées en France et à l'étranger. Près de 120 000 personnes ont pu découvrir le travail de la compagnie depuis sa création.

Ivan Pommet exprime sa vision du monde au travers du théâtre d'objets et de la marionnette, forme qui lui permet de proposer des points de vue particuliers.

## Christophe Roche

---

D'abord musicien, Christophe Roche explore le théâtre à travers le jeu d'acteur et la manipulation. Après 10 ans passés au **Turak Théâtre** en tant que compositeur et manipulateur, il crée ses propres spectacles et entame une étroite collaboration avec Ivan Pommet.

En 2006, il rejoint ce dernier de façon officielle en devenant co-directeur de la compagnie **Théâtre Mu**. Il compose la musique de tous les spectacles depuis 2003.

## Philippe Gouin

---

Philippe Gouin concentre principalement son activité au théâtre, mais il a également joué dans des opéras, au cinéma ou encore à la télévision.

Depuis 1995, il prend part à de nombreux projets théâtraux sous la direction d'importants metteurs en scène tels que **Patrice Chéreau** et **Philippe Calvario** (*Cymbeline*, *Et maintenant le silence*, *Ma Solange*, *Fragments d'Alex*), **Omar Porras** (*El Don Juan*, *La Visite de la vieille dame*, *L'Histoire du Soldat*, *Ay Quichote*), **Jérôme Savary** (*Gibier de potence*, *Amphitryon*)... Actuellement, il joue sous la direction de **Dominique Pitoiset**, dans une pièce de Wajdi Mouawad : *Le soleil ni la mort ne peuvent se regarder en face*.

## Romaine Friess

---

Comédienne au cinéma et au théâtre, elle a joué dans plus de trente pièces, dirigée par de nombreux metteurs en scène : **Philippe Faure** (*La Maison de Bernarda Alba*), **Franck Taponard** (*Havre*), **Jean-Louis Martinelli** (*L'église, Les marchands de gloire*), **Gilles Chavassieux** (*Néo, trois panneaux d'apocalypse*), **Elisabeth Saint Blancat** (*Cœur de Cristal, Xiao Long le petit dragon...*), **Maurice Yendt** (*Une demande en mariage*), **Franck Berthier** (*L'âme de l'A, Songe...*), **Laurence Longin**, **Isabelle Randriana-Toavina**, **Eli Lhomme**...

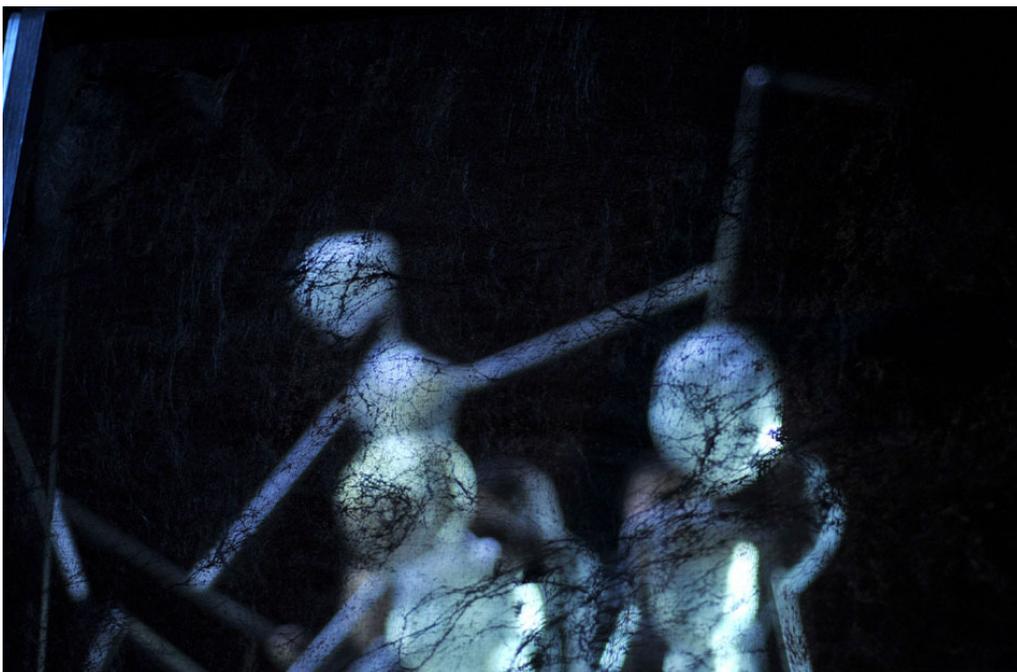
Il s'agira de sa deuxième collaboration avec **Théâtre Mu**, puisque qu'elle était marionnettiste dans *Othello et Desdemona*, les derniers volets de la trilogie *Jalousies*.

## Hélène Pierre

---

Elle intègre le monde du spectacle en participant au dispositif de compagnonnage mis en place par les **Trois-Huit** avec **Macocco-Lardenois et Cie**. Hélène Pierre a joué dans plus d'une trentaine de spectacles, dirigée par des metteurs en scènes de tous horizons : **Nino d'Introna** (*Jojo au bord du monde*), **Pierre-Marie Baudoin** (*Médée*), **Sarkis Tcheumlekdjian** (*Les méfaits du mariage, Chroniques d'un village imaginé*), **Jean-Philippe Salério** (*Projection privée*), **Sylvie Mongin-Algan** (*Les Cris, Lysistrata...*), **Nicolas Ramond** (*Babel ouest, est et centre*), **Bernard Rozet** (*Piège mortel, Panique en coulisse...*)...

Elle a exploré différentes formes de manipulation, avec la **Cie des Zonzons** (Guignol de Lyon), le **Théâtre de Romette** (*Histoires Post-it*) et le **Théâtre Mu** (*Purgatoires*).



Théâtre Mu existe déjà depuis 14 ans. « La Métamorphose » est la treizième création de la compagnie après « Tubiane », « Petit comme un caillou », « Lumières ! », « Roméo et Juliette, les amants de liège », « Plume d'Ange », « Péplum poids plume », « Iago », « Starmoire », « Purgatoires », « Pierre et le vieux loup de mer », « Othello & Desdemona » et « Escorial ». Ces créations ont donné lieu à plus de 1600 représentations lors de tournées en France et à l'étranger. Près de 135 000 personnes ont pu découvrir le travail de la compagnie depuis sa création.

Depuis 1996, l'équipe de théâtre Mu exprime sa vision du monde au travers du théâtre d'objets en direction des enfants et des adultes.

Le théâtre d'objets et la marionnette, formes qui pourraient apparaître simplement ludiques, légères, poétiques permettent de faire passer des idées et des convictions à un public le plus large possible. Les spectacles, inspirés par l'actualité autant que par l'Histoire, expriment des idées fortes, se posent comme témoins d'une époque, dénoncent parfois les injustices et les dérives de ce monde, mais proposent toujours un point de vue particulier.

Les marionnettes, faites d'objets détournés et de matériaux de récupération, sont des amorceurs d'imaginaire pour s'élancer dans des aventures originales, souvent issues des grands thèmes dramatiques classiques. Ces personnages dérisoires, faits de bric et de broc, vous racontent tour à tour l'amour, la haine, l'esclavage, la colère, le respect, le courage, le désespoir, la vie ou la mort... Leur fragilité et leur apparente faiblesse nous les rendent plus familiers, plus touchants et donc plus convaincants.

Depuis sa création en 1995, le Théâtre Mu complète son activité de création en proposant des ateliers et stages de pratique artistique. Ils concernent autant les enfants que les adultes. Toujours en rapport direct avec nos spectacles, le but des interventions de ces formations est de proposer notre méthode de travail, propre à nos créations.

Nous intervenons autant en cadre scolaire qu'extrascolaire, en France ou à l'étranger.

Le Théâtre Mu est intervenu :

- pour les enfants de Madagascar dans le cadre de la tournée du spectacle « Lumières » en partenariat avec les alliances françaises,
- pour les enfants de la Réunion dans le cadre de la tournée du spectacle « Roméo et Juliette, les amants de liège »
- dans le cadre du forum franco-allemand de Bayreuth en Allemagne,
- dans des lycées, collèges et écoles en Rhône-Alpes,
- lors de week-ends de formation pour adultes au Théâtre des Clochards Célestes à Lyon,
- partout en France lors des tournées des spectacles...

# Spectacles

2008 : *Escorial*

de Michel de Ghelderode  
mise en scène Christophe Guétat sur une idée de Ivan Pommet



2007 : *Desdemona & Othello*

d'après « Othello » de W. Shakespeare et « Jalousie » de C. Nougaro  
adaptation et mise en scène Ivan Pommet



*Pierre et le vieux loup de mer*

sur une idée de Christophe Roche  
mise en scène Ivan Pommet



*Purgatoires*

d'après « Crimes exemplaires » de Max Aub  
adaptation et mise en scène Ivan Pommet et Christophe Roche

2005 : *Iago*

d'après « Othello » de W. Shakespeare et « Jalousie » de C. Nougaro  
adaptation et mise en scène Ivan Pommet



*Starmoire*

idée originale Christophe Roche

2004 : *Le dernier des Batrakos*

idée originale Ivan Pommet, Hélène Chambon

2002 : *Peplum poids plume*

idée originale Ivan Pommet, mise en scène Hélène Chambon



2001 : *Plume d'Ange*

d'après Claude Nougaro, idée originale Ivan Pommet

2000 : *Roméo et Juliette, les amants de liège*

d'après W. Shakespeare et S. Prokofiev



1999 : *Lumières !*

de Ivan Pommet



1997 : *Petit comme un caillou*

de Ivan Pommet



1996 : *Tubiane*

de Ivan Pommet

# Tournée de création

**Janvier** ..... mardi 26 ..... 20h00 ..... Théâtre de la Croix-Rousse.....Lyon \_ 69  
..... mercredi 27 ..... 20h00 ..... Théâtre de la Croix-Rousse.....Lyon \_ 69  
..... jeudi 28 ..... 20h00 ..... Théâtre de la Croix-Rousse.....Lyon \_ 69  
..... vendredi 29 ..... 20h00 ..... Théâtre de la Croix-Rousse.....Lyon \_ 69  
..... samedi 30 ..... 20h00 ..... Théâtre de la Croix-Rousse.....Lyon \_ 69

**Février** ..... mardi 23 ..... 19h00 ..... Théâtre 145 / Fest. de la petite roulotte .....Grenoble \_ 38

**Mars** ..... lundi 08 ..... 14h30 ..... Théâtre Georges Leygues.....Villeneuve sur Lot \_ 47  
..... mardi 09 ..... 14h30 ..... Théâtre Georges Leygues.....Villeneuve sur Lot \_ 47  
..... mardi 09 ..... 20h30 ..... Théâtre Georges Leygues.....Villeneuve sur Lot \_ 47  
..... jeudi 11 ..... 21h00 ..... Cinéma Charles Boyer ..... Figeac \_ 46  
..... mardi 23 ..... 20h30 ..... C.C. Jean-Jacques Rousseau..... Seyssinet-Pariset \_ 38

**Avril**..... vendredi 23 ..... 20h30 ..... C.C. Marcel Pagnol ..... Fos sur Mer \_ 13

**Mai** ..... mardi 04 ..... 20h00 ..... Karavan Théâtre .....Chassieu \_ 69